

Министерство образования и науки Российской Федерации  
ФГАО УВО «СЕВЕРО-ВОСТОЧНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ М.К.  
АММОСОВА»  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Утверждено на заседании Ученого совета ФЛФ  
24 октября 2016 г. Протокол № 2  
Декан ФЛФ Жондорова Т.Е.



## ПРОГРАММА

вступительных испытаний (собеседования) для поступающих в магистратуру  
по направлению 45.04.01 «Филология»

по программе

Лингвокультурология

Форма обучения: очная, заочная

Автор: Габышева Л.Л., д.ф.н., доцент, профессор кафедры общего  
языкознания и риторики филологического факультета [ogonkova-  
jenya@yandex.ru](mailto:ogonkova-jenya@yandex.ru)

Якутск - 2016

## Пояснительная записка

### Цели и задачи вступительного собеседования

Основные задачи собеседования:

выяснить мотивы поступления и определить область научно-практических и личных интересов абитуриента;

оценить потенциальные возможности абитуриента, обеспечивающие усвоение базовых знаний данной программы.

На собеседовании поступающий в магистратуру должен продемонстрировать следующие компетенции:

способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень (ОК-1) и профессиональные компетенции выпускника бакалавриата (специалитета): способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ПК-1); способность к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению теоретических и практических знаний в сфере филологии и других гуманитарных наук для собственных научных исследований (ПК-4); владение навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой, анализ языкового и литературного материала для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний (ПК-8).

### ПРОГРАММА

вступительных испытаний (собеседования) для поступающих в магистратуру по направлению 45.04.01. «Филология» (Лингвокультурология)

#### **Модуль 1. История и теоретические основания лингвокультурологии**

Новая парадигма гуманитарных знаний и место в ней лингвокультурологии.  
Лингвокультурология: задачи и цели, методология и методы, базовые понятия. Статус лингвокультурологии в ряду других лингвистических дисциплин: связь лингвокультурологии с этнолингвистикой, страноведением.

#### **Модуль 2. Язык и культура: проблемы взаимодействия**

Философия языка В. Фон Гумбольдта и его идеи о взаимосвязи и взаимодействии языка и культуры. Дух народа и его язык. Понятие о внутренней форме языка. Гипотеза лингвистической относительности Э. Сепира - Б. Уорфа. Язык как средство систематизации культурного опыта. «Несоизмеримость» языков как невозможность установить покомпонентные соответствия между системами разных языков.

### **Модуль 3. Лексика и фразеология в лингвокультурном аспекте**

Понятие о языковой картине мира. Лакунарность, безэквивалентность лексики как результат асимметрии картин мира. Понятие о ключевых словах культуры. Этнокультурная специфика слова. Культурная коннотация как экспонент культуры в языковом знаке. Метафора как способ представления культуры. Лингвокультурный аспект фразеологии.

### **Модуль 4. Лингвокультурология и когнитивная лингвистика**

Язык как когнитивный механизм, играющий роль в кодировании и трансформации языка. Концептуализация и вербализация как основные процессы взаимодействия языка и культуры. Концептуальная и ценностная картины мира. Понятие о концепте. Типы концептов (когнитивный и лингвокультурный концепты).

## **КРИТЕРИИ ОЦЕНОК**

По результатам собеседования абитуриенту выставляется оценка. Критерии оценок следующие:

### **ОТЛИЧНО (80 – 100 баллов)**

Оценка «отлично» выставляется, если абитуриент демонстрирует понимание вопросов экзаменационной комиссии, дает полные развернутые ответы. Ответ на вопрос должен полностью раскрывать содержание материала в рамках дисциплин, изучаемых студентами бакалавриата (специалитета) по направлению Филология (лингвистика). Абитуриент в полной мере демонстрирует знание основных закономерностей системы языка, специфики ее функционирования и развития; умение анализировать проблему в синхронических и диахронических аспектах; умение применять основные положения теории вопроса при анализе конкретного лингвистического материала.

### **ХОРОШО (66 – 79 баллов)**

Оценка «хорошо» выставляется, если абитуриент демонстрирует неполное владение предложенной тематикой, использует синонимичные замены терминологии, затрудняется в понимании некоторых терминов. Отвечая содержательно и стилистически грамотно на вопрос по теории языка, абитуриент не раскрывает полностью содержание, перечисляет необходимые проблемы, но не комментирует их в полном объеме.

### **УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО (51 – 65 баллов)**

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если абитуриент при ответе на вопрос раскрывает содержание вопроса частично, упуская некоторые базовые понятия, затрудняется при ответе на уточняющие вопросы экзаменационной комиссии.

## НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО (менее 51 балла)

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если абитуриент при ответе на вопрос допускает грубые ошибки, не раскрывает содержание вопроса, упускает базовые понятия, затрудняется при ответе на уточняющие вопросы экзаменационной комиссии, демонстрирует отсутствие практического умения анализировать лингвистический материал.

### Литература

#### Основные учебники

Маслова В.А. Лингвокультурология: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. -- М.: Издательский центр «Академия», 2010.

<http://www.helpforlinguist.narod.ru/200110N0057/MaslovaVA.html>

Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: учеб. пособие.- Москва: Флинта: Наука, 2010.

Воробьев В.В. Лингвокультурология: Теория и методы. М.: Изд-во: РУДН, 2008.

Евсюкова Т.В., Бутенко Е.Ю. Лингвокультурология: Учебник. М.: ФЛИНТА: Наука, 2016.

Красных В.В. Этнопсихолингвистика и лингвокультурология. Лекционный курс. М.: Гнозис, 2002.

#### Дополнительная литература

Аверинцев С. С. Попытки объясниться: Беседы о культуре. -- М., 1988.

Аверинцев С. С. Символ // Литературный энциклопедический словарь. -- М., 1987.

Антипов Г. А., Донских О. А., Марковина И.Ю., Сорокин Ю.А. Текст как явление культуры. -- Новосибирск, 1989.

Апресян Ю.Д. Образ человека по данным языка: Попытка системного описания // Вопросы языкознания. -- 1995. --• № 1.

Арутюнов С. А., Багдасаров А.Р. и др. Язык -- культура -- этнос. -- М., 1994.

Арутюнова Н.Д. Метафора и дискурс // Теория метафоры. -- М., 1990.

Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. -- М., 1998.

Бабушкин А. П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка. -- Воронеж, 1996.

Бакушева Е. М. Социолингвистика и анализ речевого поведения мужчины и женщины в современном обществе. -- Рязань, 1992.

- Байбурин А. К. Ритуал в традиционной культуре. -- СПб., 1993.
- Барт Р. Миф сегодня // Избр. работы. Семиотика. Поэтика. -- М., 1989.
- Богуславский В.М. Словарь оценок внешности человека. -- М., 1994.
- Буркхарт Ф. Язык, социальное поведение и культура // Образ мира в слове и ритуале. -- М., 1992.
- Буслаев Ф. И. Русские пословицы и поговорки, собранные и объясненные. - М., 1954.
- Буслаев Ф. И. Исторические очерки русской народной словесности и искусства. -- М., 1961. -- Т. 1.
- Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. -- М., 1996.
- Вежбицкая А. Семантические универсалии и описание языков. -- М., 1999.
- Вежбицкая А. Понимание культур через средство ключевых слов. // Семантические универсалии и описание языков. / Пер. с англ. А.Д. Шмелева под ред. Т.В. Булыгиной. – М.: Языки русской культуры, 1999. – С. 263 – 499 (I-XII, 780).
- Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. – М.: Индрик, 2014.
- Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Лингвострановедческая теория слова - М.: Рус. язык, 1980.
- Вейсгербер Й.Л. Родной язык и формирование духа. -- М., 1993.
- Вейсгербер Й.Л. Язык и философия // Вопросы языкознания. -- 1993. -- №2.
- Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Лингвострановедческая теория слова. - М., 1980.
- Воробьев В. В. Культурологическая парадигма русского языка. -- М., 1994.
- Гадамер Г. Г. Актуальность прекрасного. -- М., 1991.
- Головановская М. К. Французский менталитет с точки зрения носителя русского языка. -- М., 1997.
- Гумбольдт В. О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человечества// Избр. труды по языкознанию. -- М., 1984.
- Гумбольдт В. Язык и философия культуры. -- М., 1985.
- Гуревич П. С. Философия культуры. -- М., 1994.
- Гюлюмянц К. М. Фольклорные элементы во фразеологии современных славянских языков. -- Минск, 1978.

Добровольский Д. О. Национально-культурная специфика во фразеологии // Вопросы языкознания. -- 1997. -- № 6.

Зайнуллин М.В., Зайнуллина Л.М. Общие проблемы лингвокультурологии: Курс лекций. - Уфа: РИЦ БашГУ, 2008.

Зализняк, А. А., Левонтина, И. Б., Шмелев А. Д. Константы и переменные русской языковой картины мира. Серия: Язык. Семиотика. Культура. – Изд-во: Языки славянских культур, 2012.

Женщина, гендер, культура. -- М., 1999.

Жинкин Н.И. Язык. Речь. Творчество. -- М., 1998.

Зеленин Д. К. Восточнославянская этнография. -- М., 1991.

Зеленин Д. К. Избранные труды: Статьи по духовной культуре. -- М., 1994.

Иванова С.В. Лингвокультурология и лингвокогнитология: Сопряжение парадигм: Учеб. пособие. Уфа: Изд-во БашГУ, 2004.

Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. -- М., 1987.

Касевич В. Б. Буддизм. Картина мира. Язык. -- СПб., 1996.

Касевич В. Б. Культурно-обусловленные различия в структурах языка и дискурса // XVI Congries International des Linguistes. -- Paris, 1997.

Карасик В.И., Слышкин Г.Г. Лингвокультурный концепт как единица исследования / В.И. Карасик, Г.Г. Слышкин // Методологические проблемы когнитивной лингвистики: Сб. науч. тр. / Под ред. И.А. Стернина. Воронеж: ВГУ, 2001. - С. 75-80.

Карцевский С. Сравнение // Хрестоматия по общему языкознанию. -- Минск, 1976.

Клизовский А.И. Мужчина и женщина. -- Минск, 1996.

Копыленко М. М. Основы этнолингвистики. -- Алматы, 1995.

Кравченко А.И. Культурология: Словарь / А.И. Кравченко. — М.: Академический проект, 2001. — 672 с.

Красавский Н.А. Эмоциональные концепты в немецкой и русской лингвокультурах / Н.А. Красавский. Волгоград, 2001. - 495 с.

Кубрякова Е. С., Александрова О. В. О контурах новой парадигмы знания в лингвистике // Структура и семантика художественного текста. Доклады на VII Международной конференции. -- М., 1999.

Культура, человек и картина мира. -- М., 1987.

- Кэрлот Х. Э. Словарь символов. -- М., 1994.
- Лебедева Л. А. Устойчивые сравнения русского языка во фразеологии и фразеогрфии. -- Краснодар, 1999.
- Лем С. Модель культуры // Вопросы философии. -- 1969. -- № 8.
- Лихачев Д. С. Культура как целостная динамическая система // Вестник РАН. - 1994. - № 8.
- Лихачев Д. С. Концептосфера русского языка // Русская словесность: Антология / Под ред. В. П. Нерознака. -- М., 1997.
- Лосев А. Ф. Знак. Символ. Миф. Труды по языкознанию. -- М., 1982.
- Лосев А. Ф. Философия имени. -- М., 1990.
- Лотман Ю. М. Внутри мыслящих миров // Символ в системе культуры. - М., 1996.
- Лотман Ю. М. О двух моделях коммуникации в системе культуры // Semeiotike. -- Тарту, 1971. -- № 6.
- Лотман Ю. М. Несколько мыслей о типологии культур // Языки культуры и проблемы переводимости. -- М., 1987.
- Лотман Ю. М. Беседы о русской культуре: Быт и традиции русского дворянства. -- СПб., 1994.
- Маковский М. М. Сравнительный словарь мифологической символики в индоевропейских языках: Образ мира и миры образов. -- М., 1996.
- Малишевская Д. Базовые концепты в свете гендерного подхода (на примере оппозиции «Мужчина/Женщина») // Фразеология в контексте культуры. -- М., 1999.
- Мамардашвиш М. К. Дьявол играет нами, когда мы не мыслим точно... // Театр. - 1989. - № 3.
- Мамардашвили М. К. Наука и культура // Методологические проблемы историко-научных исследований. -- М., 1992.
- Маслова В. А. Экспериментальное изучение национально-культурной специфики внешних и внутренних качеств человека (на материале киргизского языка) // Этнопсихоллингвистика. -- М., 1988.
- Маслова В. А. Введение в лингвокультурологию. -- М., 1997.
- Маслова В. А. Связь мифа и языка // Фразеология в контексте культуры. - М., 1999.
- Мечковская И. Б. Социальная лингвистика. -- М., 1996.

- Мурзин Л.Н. О лингвокультурологии, ее содержании и методах // COLLEGIUM. - 1997. - № 1.
- Никитина С.Е. Устная народная культура и языковое сознание. -- М., 1993.
- Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XVI. -- М., 1985.
- Ольшанский И. Г. Лингвокультурология: Методологические основания и базовые понятия // Язык и культура. -- Вып. 2. -- М., 1999.
- Опарина Е. О. Лексика, фразеология, текст: Лингвокультурологические компоненты // Язык и культура. -- Вып. 2. -- М., 1999.
- Петренко О. А. Этнический менталитет и язык фольклора. -- Курск, 1996.
- Пименова М. В. Ментальность: Лингвистический аспект. -- Кемерово, 1996.
- Подюков И. А. Народная фразеология в зеркале народной культуры: Учебное пособие. - Пермь, 1991
- Потебня А. А. Эстетика и поэтика. -- М., 1976.
- Потебня А. А. Теоретическая поэтика. -- М., 1990.
- Потебня А.А. Из лекций по теории словесности. Лекция восьмая // Русская словесность: Антология. -- М., 1997.
- Потебня А.А. Символ и миф в народной культуре. -- М., 2000.
- Пропп В.Я. Морфология сказки. -- Л., 1928.
- Пропп В.Я. Исторические корни волшебной сказки. -- М., 1946.
- Пропп В.Я. Фольклор и действительность. -- М., 1976.
- Пропп В.Я. Русский героический эпос. -- М., 1958.
- Прохоров Ю. Е. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль при обучении русскому языку иностранцев. -- М., 1996.
- Роль человеческого фактора в языке: Язык и мышление. -- М., 1989.
- Руденко Д. И. Лингвофилософские парадигмы: Границы языка и границы культуры // Философия языка: в границах и вне границ. -- Харьков, 1993.
- Русский ассоциативный словарь. Кн. 1, 2. -- М., 1994; Кн. 3, 4. -- М., 1996.
- Сакулин П.Н. Филология и культурология. -- М., 1990.
- Семейн Л.Ю, Тарасова И.А. Когнитивные аспекты лингвокультурологии. Омск, 2005.
- Сепир Э. Избранные труды по языкознанию и культурологии. -- М., 1993.

- Серебрянников Б. А. О материалистическом подходе к явлениям языка. -- М., 1983.
- Сиротинина О. Б. Речевой портрет собаки: Иллюзии или реальность // Вопросы стилистики. Вып. 28. -- Саратов, 1999.
- Солодуб Ю.П. Национальная специфика и универсальные свойства фразеологии как объект лингвистического исследования // ФН НДВШ. -- 1990. - № 6.
- Сорокин Ю.А. Речевые маркеры этнических и институциональных портретов и автопортретов // Вопросы языкознания. -- 1995. -- № 6.
- Сорокин Ю.А. Введение в этнопсихолингвистику. -- Ульяновск, 1998.
- Соссюр Ф. Курс общей лингвистики // Труды по языкознанию. -- М., 1977.
- Степанов Ю. С. В трехмерном пространстве языка: Семиотические проблемы лингвистики, философии, искусства. -- М., 1985.
- Степанов Ю. С. Константы: Словарь русской культуры. -- М., 1997.
- Сукаленко Н. И. Отражение обыденного сознания в образной языковой картине мира. -- Киев, 1992.
- Сумцов Н. Ф. Символика славянских обрядов. -- М., 1996.
- Супрун А. Е. Лекции по теории речевой деятельности. -- Минск, 1996.
- Телия В. Н. Русская фразеология. -- М., 1996.
- Толстой Н. И. О природе связей бинарных противопоставлений типа правый--левый, мужской--женский // Языки культуры и проблемы переводимости. -- М., 1987.
- Толстой Н. И. Язык и народная культура: Очерки по славянской мифологии и этнолингвистике. -- М., 1995.
- Толстой Н. И. и Толстой С. М. О задачах этнолингвистического изучения Полесья // Полесский этнолингвистический сборник. -- М., 1983.
- Топоров В. Н. и др. Исследования в области балто-славянской духовной культуры. -- М., 1994.
- Топоров В. Н. Миф. Ритуал. Символ. Образ: Исследования в области мифопоэтического. -- М., 1995.
- Трэнер В. Символ и ритуал. -- М., 1983.
- Уфимцева Н. В. Структура языкового сознания русских: 70-е -- 90-е годы // Этническое и языковое самосознание: Материалы конференции. -- М., 1995.
- Федоров А. И. Сибирская диалектная фразеология. -- Новосибирск, 1980.

- Формановская Н.И. Речевой этикет и культура общения. -- М., 1989.
- Фрейд З. Тотем и табу. -- М., 1992.
- Фрейденберг О. М. Происхождение эпического сравнения (на материале «Илиады») // Труды юбилейной научной сессии. 1819--1944. -- Л., 1946.-С. 111-113.
- Фрумкина Р. М. «Теории среднего уровня» в современной лингвистике // Вопросы языкознания. -- 1996. -- № 2.
- Фрумкина Р. М. Есть ли у современной лингвистики своя эпистемология? // Вопросы языкознания. -- 1995. -- № 2.
- Фрумкина Р. М. Лингвистика в поисках эпистемологии // Лингвистика на исходе XX века: Итоги и перспективы. Тезисы Международной конференции. -- М., 1995. -- Т. 11.
- Фрумкина Р. М. Культурологическая семантика в ракурсе эпистемологии // Известия Академии Наук. Сер. «Литература и язык». -- Т. 58. -- 1999. -- № 1.
- Фрэзер Дж. Золотая ветвь. -- М., 1983.
- Фрэзер Дж. Фольклор в Ветхом завете. -- М., 1993.
- Фуко М. Слова и вещи. Археология гуманитарных наук. -- СПб., 1994.
- Хроленко А. Т. Поэтическая фразеология русской народной лирической песни. -- Воронеж, 1981.
- Цивьян Т. В. Лингвистические основы балканской модели мира. -- М., 1990.
- Цивьян Т. В. Движение и путь в балканской модели мира. -- М., 1999.
- Черданцева Т. З. Идиоматика и культура (постановка проблемы) // Вопросы языкознания. -- 1996. -- № 1.
- Шелестюк Е. В. О лингвистическом исследовании символа // Вопросы языкознания. -- 1997. -- № 4.
- Шпет Г. Г. Сочинения. -- М., 1989.
- Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность. -- М., 1974.
- Эпштейн М.Н. Природа, мир, тайник Вселенной. -- М., 1990.
- Этническое и языковое самосознание: Материалы конференции. -- М., 1995.
- Этнолингвистический словарь славянских древностей. -- М., 1984.
- Яковлева Е. С. О понятии «культурная память» в применении к семантике слова // Вопросы языкознания. -- 1998. -- № 3.